

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1902-1903.

Projet de Loi modifiant la loi organique du 15 septembre 1895 sur l'enseignement primaire.

(Voir les n°s 32, session de 1900-1901, 28, 159 et 230, session de 1902-1903,
de la Chambre des Représentants.)

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 15 de la loi organique de l'enseignement primaire, le montant de l'augmentation due à l'expiration des 5^e et 6^e périodes quadriennales est porté à 200 francs pour les instituteurs et les sous-instituteurs des communes de la 5^e catégorie, et à 150 francs pour les sous-instituteurs des communes de la 4^e.

ART. 2.

1. Les instituteurs chefs d'écoles des communes de la 5^e catégorie qui comptaient, en cette qualité, de 15 à 20 années de service au 1^{er} janvier 1896, jouiront, à partir du 1^{er} janvier 1904, d'un traitement de 1,800 francs, lequel sera porté à 2,000 francs à l'expiration de la période quadriennale suivante.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

ARTIKEL EÉN.

In afwijking van het eerste lid van artikel 15 der wet tot regeling van het lager onderwijs, wordt het bedrag der na verloop van het 5^e en het 6^e vierjaarlijksch tijdvak verschuldigde vermeerdering gebracht op 200 fr. voor de onderwijzers en hulponderwijzers in de gemeenten der 5^e reeks, en op 150 frank voor de hulponderwijzers in de gemeenten der 4^e reeks.

ART. 2.

1. De onderwijzer, hoofd eener school in de gemeenten der 5^e reeks die in deze hoedanigheid, op 1 Januari 1896, 15 tot 20 jaar dienst telde, zal, met ingang van 1 Januari 1904, een e wedde van 1,800 frank genieten, welke op 2,000 frank zal worden gebracht na verloop van het volgende vierjaarlijksch tijdvak.

2. Les instituteurs chefs d'écoles des communes de la 5^e catégorie qui comptaient, en cette qualité, au 1^{er} janvier 1896, plus de 20 années de service, auront droit à un traitement de 2,000 francs à partir du 1^{er} janvier 1904.

3. Les sous-instituteurs des communes de la 5^e catégorie qui comptaient, au 1^{er} janvier 1896, au moins 15 années de service, auront droit à un traitement de 1,500 francs à l'expiration de la 4^e période quadriennale et de 1,700 francs à l'expiration de la 5^e.

4. Les sous-instituteurs des communes de la 4^e catégorie, dans les mêmes conditions que ceux des communes de la 5^e, auront droit à un traitement de 1,550 francs à l'expiration de la 4^e période quadriennale et de 1,700 francs à l'expiration de la 5^e.

2. De onderwijzer, hoofd eener school in de gemeenten der 5^e reeks, die in deze hoedanigheid, op 1 Januari 1896, ruim 20 jaar dienst telde, zal, met ingang van 1 Januari 1904, aanspraak hebben op eene wedde van 2,000 frank.

3. De hulponderwijzers in de gemeenten der 5^e reeks, die, op 1 Januari 1896, minstens 15 jaar dienst telde, zullen aanspraak hebben op eene wedde van 1,500 frank na verloop van het 4^e vierjaarlijksch tijdvak en van 1,700 frank na verloop van het 5^e.

4. De hulponderwijzers in de gemeenten der 4^e reeks, verkeerende in dezelfde voorwaarden als diegenen in de gemeenten der 5^e reeks, zullen aanspraak hebben op eene wedde van 1,550 frank na verloop van het 4^e vierjaarlijksch tijdvak en van 1,700 frank na verloop van het 5^e.

Bruxelles, le 28 juillet 1903.

Brussel, den 28ⁿ Juli 1903.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

PAUL SEGERS,
G. DEFNET.